



HN289 Digital Personal Scale

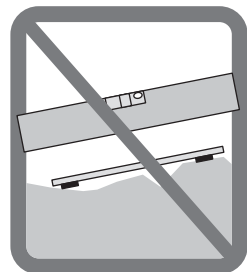
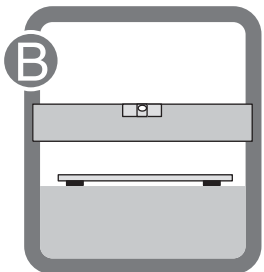
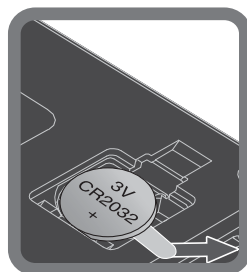
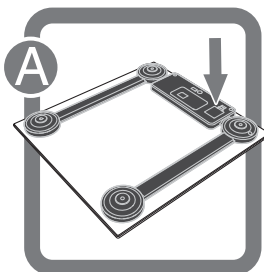
- (EN) Instruction Manual
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (DE) Gebrauchsanweisung
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (ES) Manual de instrucciones
- (RU) Руководство по эксплуатации
- (AR) كتيب الإرشادات
- (BG) Наръчник с инструкции
- (CS) Návod k obsluze
- (DA) Brugsanvisning
- (EL) Εγχειρίδιο Οδηγιών
- (ET) Kasutusjuhend
- (FI) Käyttöohje
- (HR) Upute za korištenje
- (HU) Használati útmutató
- (LT) Naudojimo instrukcija
- (LV) Lietošanas instrukcija
- (NO) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (PT) Manual de Instruções
- (RO) Manual de utilizare
- (SL) Navodila za uporabo
- (SK) Návod na obsluhu
- (SR) Uputstvo za upotrebu
- (SV) Instruktionsmanual
- (TR) Kullanma Kılavuzu

All for Healthcare

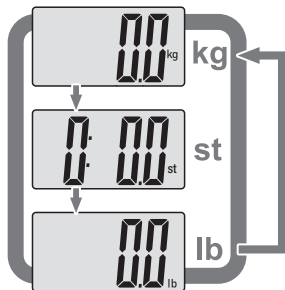
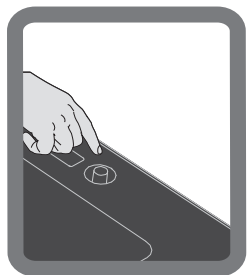
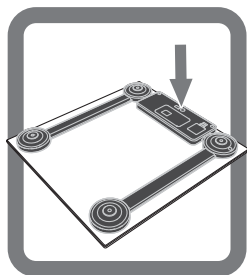
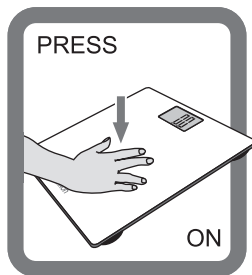


- (EN) Thank you for purchasing the OMRON Digital Personal Scale. Before using this scale for the first time, please be sure to read this Instruction Manual carefully and use the scale safely and properly. Please keep this Instruction Manual at hand all the time for future reference.
- (IT) Grazie per aver acquistato la bilancia pesapersona digitale OMRON. Prima di utilizzare per la prima volta l'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni; utilizzare sempre l'unità correttamente e in piena sicurezza. Tenere sempre a portata di mano il manuale di istruzioni per farvi riferimento in futuro.
- (DE) Vielen Dank, dass Sie sich für die OMRON Digitale Personenwaage entschieden haben. Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanweisung, bevor Sie diese Waage zum ersten Mal verwenden, und behandeln Sie die Waage vorsichtig und sachgemäß. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung jederzeit griffbereit für die künftige Verwendung auf.
- (FR) Merci d'avoir acheté la balance personnelle numérique OMRON. Avant la première utilisation, lisez attentivement le présent mode d'emploi afin d'utiliser la balance correctement et en toute sécurité. Conservez ce mode d'emploi à portée de main en permanence pour vous y référer ultérieurement.
- (NL) Hartelijk dank voor het aanschaffen van de OMRON Digitale personenweegschaal. Lees voordat u deze weegschaal voor het eerst gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de weegschaal veilig en op de juiste manier. Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u deze later kunt raadplegen.
- (ES) Gracias por adquirir la báscula personal digital OMRON. Antes de utilizar esta báscula por primera vez, asegúrese de leer atentamente este manual de instrucciones y utilizar la báscula de un modo correcto y seguro. Mantenga este manual de instrucciones a mano en todo momento para futuras consultas.
- (RU) Благодарим Вас за приобретение персональных цифровых весов OMRON. Перед первым использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкциями. Сохраните данное руководство и обращайтесь к нему по мере необходимости.
- (AR) شكرًا لارتكاز الميزان الشخصي الرقمي من OMRON. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يُرجى قراءة كتيب التعليمات بعناية واستخدام الجهاز بالطريقة السليمة واللائقة الموصى بها. يُرجى الاحتفاظ بكتيب الإرشادات هذا في متناول اليد للرجوع إليه مستقبلاً.
- (BG) Благодарим ви за покупката на цифровия персонален кантар на OMRON. Преди да започнете да използвате кантара, моля, внимателно прочетете това ръководство с инструкции и използвайте кантара по безопасен и правилен начин. Моля, пазете това ръководство с инструкции на удобно място за бъдеща справка.
- (CS) Děkujeme vám, že jste si koupili digitální osobní váhu OMRON. Před prvním použitím váhy si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, abyste mohli váhu používat správně a bezpečně. Mějte prosím návod k obsluze vždy po ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.
- (DA) Tillykke med din nye digitale OMRON-badevægt. Før du bruger vægten første gang, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt og bruge vægten sikkert og korrekt. Gem brugsanvisningen til senere brug.
- (EL) Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την Ψηφιακή ζυγαριά μπάνιου της OMRON. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ζυγαριά για πρώτη φορά, παρακαλούμε φροντίστε να διαβάσετε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών με προσοχή και να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σωστά και με ασφάλεια. Φυλάξτε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- (ET) Täname teid OMRONI digitaalse personaalkaalu ostu eest. Enne kaalu esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ning kasutage kaalu ohutult ja nõuetekohaselt. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alati käepärast edaspidiseks kasutamiseks.
- (FI) Kiitämme OMRON:in digitaalisen henkilövaa'an ostamisesta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vaa'an käyttöä, jotta osaat käyttää vaakaa turvallisesti ja oikein. Pidä käyttöohje aina käsillä myöhempää tarvetta varten.
- (HR) Zahvaljujemo Vam što ste kupili digitalnu osobnu vagu OMRON. Prije prve uporabe vagu pažljivo pročitajte ove Korisničke upute te vagu koristite na siguran i ispravan način. Ove Korisničke upute imajte pri ruci za ubuduće.
- (HU) Köszönjük, hogy az OMRON digitális szobamérleget választotta. Mielőtt használna, venné a mérleget, feltétlenül olvassa el alaposan a használati utasítást, és használja biztonságosan és rendeltetésszerűen a mérleget. Tartsa mindig kéznél a használati utasítást, hogy később referenciaként használhassa.
- (LT) Dėkojame, kad įsigijote „OMRON“ skaitmenines asmenines svarstyklės. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tada saugiai ir tinkamai naudokite svarstyklės. Naudojimo instrukciją visada laikykite po ranka, kad galėtumėte atsiversti vos tik prireikus.
- (LV) Pateicamies, ka iegādājāties OMRON personiskos digitālos svarus. Pirms svaru lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu pareizi izmantot ierīci. Lūdzu, saglabāiet šo lietošanas instrukciju plašākas informācijas ieguvei nākotnē.
- (NO) Takk for at du har kjøpt denne digitale personvekten fra OMRON. Les nøye gjennom denne brukerveiledningen før du bruker vekten for første gang, og pass på at du bruker den riktig. Ta vare på denne brukerveiledningen, slik at du kan slå opp i den når du trenger det.
- (PL) Dziękujemy za zakup osobistej wagi cyfrowej OMRON. Przed pierwszym użyciem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej informacji. Instrukcję tę należy zachować w pobliżu wagi w celach referencyjnych.
- (PT) Obrigado por ter adquirido a balança pessoal digital da OMRON. Antes de utilizar esta balança pela primeira vez, leia cuidadosamente o presente manual de instruções e utilize a balança de forma segura e adequada. Guarde este manual de instruções num local acessível para consulta futura.
- (RO) Vă mulțumim pentru achiziția cântarului digital personal OMRON. Înainte de a utiliza acest cântar pentru prima dată, citiți cu atenție acest Manual de Instrucțiuni și utilizați cântărul corect și în condiții de siguranță. Păstrați acest Manual de Instrucțiuni în permanență la îndemână, pentru consultări ulterioare.
- (SL) Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne osebne tehtnice OMRON. Pred prvo uporabo tehtnice pazljivo preberite ta priročnik z navodili, da boste tehtnico uporabljali varno in pravilno. Prosimo vas, da ta priročnik z navodili shranite na doseg za prihodnjo uporabo.
- (SK) Ďakujeme Vám, že ste si kúpili digitálnu osobnú váhu OMRON. Pred prvým použitím tejto váhy si dôkladne prečítajte tento návod a váhu používajte predpísaným spôsobom a v zmysle uvedených bezpečnostných pokynov. Tento návod majte stále pri ruke na prípad potreby pri ruke.
- (SR) Hvala vam što ste kupili digitalnu ličnu vagu za merenje kompanije OMRON. Pre prve upotrebe vage, pažljivo pročitajte ovo uputstvo, a vagu upotrebljavajte na bezbedan i pravilan način. Ovo uputstvo uvek držite pri ruci radi buduće upotrebe.
- (SV) Tack för att du valde OMRON digital personvåg. Innan du använder vågen bör du första gången bör du läsa igenom användarhandboken nog så att du använder vågen säkert och på rätt sätt. Spara alltid användarhandboken så att den finns tillhands för framtida behov.
- (TR) OMRON Dijital Kişisel Tartarını satın aldığınız için teşekkürler. Bu üniteyi kullanmadan önce, bu Kullanım Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve üniteyi güvenli ve talimatlara uygun şekilde kullanın. Bu Kullanım Kılavuzunu daha sonra başurmak üzere ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

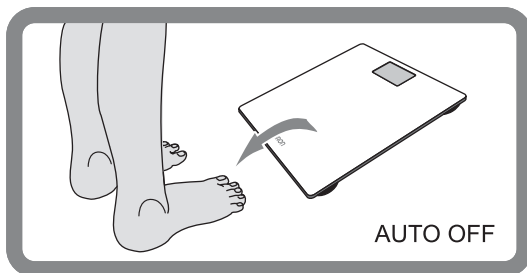
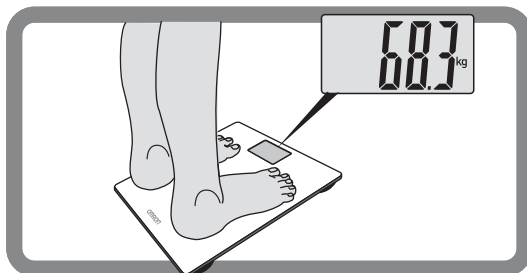
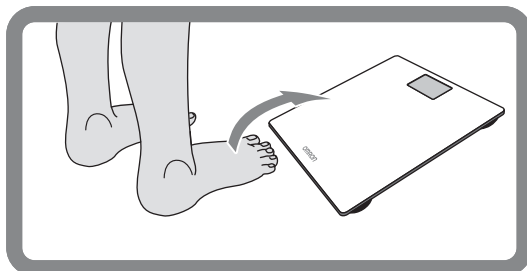
- (EN) Starting
- (IT) Avvio
- (DE) Inbetriebnahme
- (FR) Mise en service
- (NL) Ingebruikname
- (ES) Puesta en marcha
- (RU) Начало эксплуатации
- (AR) البدء
- (BG) Стартиране
- (CS) Zapnutí přístroje
- (DA) Start
- (EL) Πριν από τη χρήση
- (ET) Alustamine
- (FI) Käynnistys
- (HR) Pokretanje
- (HU) Használatba vétel
- (LT) Įjungimas
- (LV) Lietošanas sākšana
- (NO) Starte
- (PL) Włączenie
- (PT) Iniciar
- (RO) Pornire
- (SL) Začetek
- (SK) Uvedenie do činnosti
- (SR) Početak upotrebe
- (SV) Börja använda
- (TR) Başlangıç



- (EN) Unit switch kg/st/lb
- (IT) Cambio unità kg/st/lb
- (DE) Umstellung der Einheiten kg/st/lb
- (FR) Changement d'unités kg/st/lb
- (NL) Eenheid wijzigen (kg/st/lb)
- (ES) Cambio de unidades a kg/st/lb
- (RU) Переключение единицы измерения (кг/стоун/фунт)
- (AR) تبديل الوحدة كجم/كجم/رطل
- (BG) Превключване на единици кг/ст/лб
- (CS) Přepínání jednotek kg/st/lb
- (DA) Enhedsvælger kg/st/lb
- (EL) Διακόπτης μονάδας kg/st/lb
- (ET) Kaalühikute muutmine kg/st/lb
- (FI) Yksikköjen vaihto kg/st/lb
- (HR) Promjena jedinica kg/st/lb
- (HU) Mértékegység váltása: kg/st/lb
- (LT) Matavimo vienetų jungiklis kg / st / lb (kilogramų / stonų / svarų)
- (LV) Mērvienības slēdzis kg/st/lb (kilogrami/stouni/mārciņas)
- (NO) Bytte måleenhet kg/st/lb
- (PL) Przełączanie jednostek kg/st/lb
- (PT) Interruptor da unidade kg/st/lb
- (RO) Comutator unități de măsură kg/st/lb
- (SL) Preklop med kg/st/lb
- (SK) Nastavenie jednotky kg/st/lb
- (SR) Izbor jedinice kg/st/lb
- (SV) Växla enhet kg/st/lb
- (TR) Birim değişimi kg/st/lb



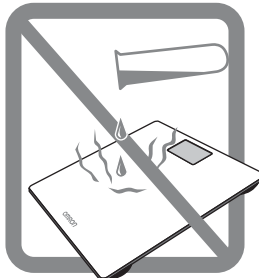
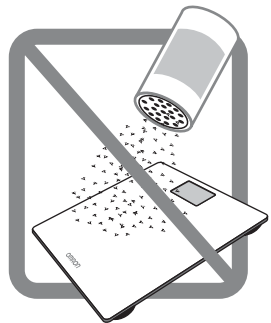
- (EN) Weighing
- (IT) Controllo del peso
- (DE) Wiegen
- (FR) Pesée
- (NL) Wegen
- (ES) Cómo pesarse
- (RU) Взвешивание
- (AR) الوزن
- (BG) Претегляне
- (CS) Vážení
- (DA) Vejning
- (EL) Ζύγισμα
- (ET) Kaalumine
- (FI) Punnitus
- (HR) Vaganje
- (HU) Súlymérés
- (LT) Sverimas
- (LV) Sveršanās
- (NO) Veie
- (PL) Ważenie
- (PT) Pesagem
- (RO) Cântărire
- (SI) Tehtanje
- (SK) Váženie
- (SR) Merenje
- (SV) Vägning
- (TR) Ağırlık ölçümü



- (EN) Don't move scale just before weighing, because weighing results may be affected.
 (IT) Non spostare la bilancia appena prima di pesarsi, in quanto ciò potrebbe influire sulla misurazione del peso.
 (DE) Waage kurz vor dem Wiegen nicht mehr bewegen, da ansonsten die Messergebnisse beeinträchtigt werden.
 (FR) Ne déplacez pas la balance juste avant la pesée, car les résultats pourraient être faussés.
 (NL) Verplaats de weegschaal niet net voor gebruik, omdat dit de weegresultaten kan beïnvloeden.
 (ES) No mueva la báscula justo antes de pesarse ya que puede afectar a los resultados del peso.
 (RU) Не двигайте прибор перед взвешиванием, в противном случае это может повлиять на результаты измерений.
 (AR) لا تحرك الجهاز قبل القياس مباشرة، حيث قد يؤثر هذا على نتائج القياس.
 (BG) Не местете кантара непосредствено преди претегляне, тъй като това може да повлияе на резултатите.
 (CS) Váhou těsně před vážením nehýbejte, mohlo by dojít k ovlivnění výsledků vážení.
 (DA) Flyt ikke vægten lige før vejning, det kan påvirke resultaterne.
 (EL) Μη μετακινήσετε τη ζυγαριά λίγο πριν το ζύγισμα, καθώς μπορεί να επηρεαστούν τα αποτελέσματα του ζυγίσματος.
 (ET) Ärge liigutage kaalu vahetult enne kaalumist, kuna see võib mõjutada kaalumise tulemust.
 (FI) Älä siirrä vaakaa juuri ennen punnitusta, se saattaa vaikuttaa tuloksiin.
 (HR) Vagu nemojte pomicati neposredno prije vaganja jer to može utjecati na rezultate vaganja.
 (HU) Ne helyezze át közvetlenül mérés előtt a mérleget, mert az befolyásolhatja a mérési eredményt.
 (LT) Prieš sverdamiesi, nejudinkite svarstyklį, nes rezultatai gali būti netikslūs.
 (LV) Pirms svēšanās nekustiniet svarus, jo tas var ietekmēt svēšanās rezultātus.
 (NO) Ikke flytt vekten rett før du skal veie deg, det kan påvirke måleresultatet.
 (PL) Nie należy przestawiać wagi tuż przed ważeniem, ponieważ może to wpłynąć na wynik ważenia.
 (PT) Não mova a balança antes da pesagem, porque os resultados da mesma podem ser afectados.
 (RO) Nu deplasați cântarul imediat înainte de cântărire, deoarece rezultatele cântăririi pot fi afectate.
 (SL) Tik pred tehtanjem tehtnice ne premikajte, saj to lahko vpliva na rezultat tehtanja.
 (SK) Váhou bezprostredne pred vážením nehýbte, lebo by to mohlo ovplyvniť výsledok merania.
 (SR) Pre merenja vagu nemojte pomerati jer to može uticati na rezultat merenja.
 (SV) Flytta inte vågen precis före vägning, eftersom det kan påverka vägningens resultat.
 (TR) Tartmadan önce tartıyı hareket ettirmeyin, çünkü tartı sonuçları etkilenebilir.

4

- (EN) Cleaning
 (IT) Pulizia
 (DE) Reinigung
 (FR) Nettoyage
 (NL) Reiniging
 (ES) Limpieza
 (RU) Очистка
 (AR) التنظيف
 (BG) Почистване
 (CS) Čištění
 (DA) Rengøring
 (EL) Καθαρισμός
 (ET) Puhastamine
 (FI) Puhdistus
 (HR) Čišćenje
 (HU) Tisztítás
 (LT) Valymas
 (LV) Tīrīšana
 (NO) Rengjøring
 (PL) Czyszczenie
 (PT) Limpeza
 (RO) Curățare
 (SL) Čiščenje
 (SK) Čistenie
 (SR) Čišćenje
 (SV) Rengöring
 (TR) Temizleme



CS Důležité bezpečnostní pokyny

Symboły a definice jsou následující:

- ⚠ Varování: Nesprávné použití může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
- ⚠ Upozornění: Nesprávné použití může způsobit zranění nebo poškození majetku.
- ⚠ Varování:
 - Nikdy nezahajujte redukci hmotnosti nebo tělesná cvičení bez pokynů svého lékaře nebo specialisty.
 - Váhu nepoužívejte na kluzkém povrchu, například na vlhké podlaze.
 - Váhu uchovávejte mimo dosah dětí.
 - Na váhu neskákejte ani na ní neposkakujte.
 - Váhu nepoužívejte, máte-li mokré tělo nebo nohy, například po koupeli.
 - Nestoupejte na okraj váhy nebo na oblast displeje.
 - Tělesně postižené osoby nebo osoby fyzicky slabé by měli tuto váhu používat vždy za asistence jiné osoby. Při stoupnutí na váhu použijte opěrku.
 - Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím čisté vody. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Nesahejte do žádných drážek na váze nebo dovnitř váhy.
 - Používejte uvnitř budov.
 - Nepoužívejte k žádným jiným účelům než k vážení.
- ⚠ Upozornění:
 - Schváleno pouze k vážení osob.
 - Dávejte pozor, sklo váhy je kluzké, mohli byste upadnout.

- Pokud váhu používáte společně s osobami s kožním onemocněním nohou, vždy váhu před použitím vyčistěte.
- Neskladujte na místech, která jsou vystavena chemikáliím nebo korozivním výparům.
- Před použitím si pečlivě prostudujte návod k obsluze, jež obsahuje informace o jednotlivých funkcích.
- Neumísťujte váhu až ke stěně. Může dojít ke zranění nebo poruše činnosti váhy.
- Váhu nerozebírejte, neopravujte ani nepřestavujte.
- Používejte pouze typ baterií určený k použití v této váze. Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.
- Starou baterii ihned vyměňte za novou.
- Baterie nevzhazujte do ohně.
- Pokud se vám tekutina z baterie dostane na pokožku nebo na oděv, okamžitě ji opláchněte velkým množstvím čisté vody.
- Pokud nebudete delší dobu váhu používat (přibližně tři měsíce nebo déle), baterii vyjměte.
- Tato váha je určena pouze k domácímu použití. Není určena k použití v nemocnicích ani jiných zdravotnických zařízeních. Nepodporuje standardy kvality potřebné pro profesionální použití.

Obecná rada:

- Správné měření:
 - Váhu umístěte na rovný povrch.
 - Váhu nepokládejte na podlahu, na které je koberec či předložka.
 - Na váze neskladujte žádné předměty.



CS Technické údaje

Popis výrobku
Model
Displej

Přesnost měření hmotnosti
Zdroj napájení
Životnost baterií
Provozní teplota / Vlhkost
Skladovací teplota /
Vlhkost / Tlak vzduchu
Hmotnost
Vnější rozměry
Obsah balení

Digitální osobní váha
OMRON HN289 (HN-289-EBK / HN-289-ESL / HN-289-EPK / HN-289-EB)
5 kg až 150 kg odstupňováno po 0,1 kg
0 st 11 lb až 23 st 8 lb odstupňováno po 0,2 lb
11 až 330 lb odstupňováno po 0,2 lb
5 kg až 150 kg: $\pm(1\%+0,1 \text{ kg})$
Jedna baterie CR2032 (dodávána je testovací baterie)
Přibližně jeden rok (pokud je váha používána k měření čtyřikrát denně)
+5 °C až +35 °C, 30 % až 85 % RH
-20 °C až +60 °C, 10 % až 95 % RH, 860 hPa až 1 060 hPa

Přibližně 1,2 kg (včetně baterie)
Přibližně 290 (v) x 270 (d) x 22 (h) mm
Váha, jedna baterie CR2032 pro testovací účely váhy, návod k obsluze

Poznámka: Technické úpravy jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Zařízení splňuje podmínky nařízení EMC 2004/108/ES.



Společnost OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. poskytuje záruku na tento produkt na dva roky od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na baterii, balení či jakékoli škody způsobené nesprávným používáním (jako například pád či nevhodné zacházení) způsobené uživatelem. Reklamované produkty budou vyměněny pouze v případě, když budou vráceny spolu s originální fakturou / prodejním dokladem.

	Příčina	Řešení
E	Pohyb během měření.	Nehýbejte se, dokud není měření dokončeno.
Err	Nesprávné nastavení během automatické kalibrace	Opakujte měření
Lo	Baterie je téměř vybitá.	Výměna baterie
----	Hmotnost nespádá do rozsahu měření hmotnosti (více než 150 kg).	Hmotnostní rozsah: 5 - 150 kg 0 st 11 lb - 23 st 8 lb 11 - 330 lb

CS Správný způsob likvidace tohoto produktu (WEEE) a baterie



Likvidace baterií a akumulátorů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Baterie nepatří do běžného domovního odpadu. Baterie zlikvidujte v příslušném kontejneru nebo recyklačním místě nebo vraťte do prodeje.



Likvidace elektrických a elektronických zařízení dle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU

Tento výrobek se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat na místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Další informace vám poskytnou na městském či místním úřadě, místní společnosti odpovědné za likvidaci odpadu nebo prodejce, ve které jste zakoupili daný výrobek.

SK Poznámky k bezpečnosti

⚠ Symboly a definície:
⚠ Výstraha! Nesprávny spôsob použitia môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

⚠ Pozor! Nesprávny spôsob použitia môže mať za následok zranenie alebo poškodenie majetku.

⚠ Výstraha!

- Nikdy nezačínajte redukčnú diétu alebo cvičenie na schudnutie bez inštrukcií svojho lekára alebo špecialistu.
- Zariadenie nekladte na šmyklavý podklad, akým je mokrá podlaha.
- Dbajte na to, aby sa k váhe nedostali malé deti.
- Na váhu neskáčte a ani na nej neposkakujte.
- Toto zariadenie nepoužívajte vo chvíli, keď máte telo alebo nohy vlhké, napríklad po kúpeli.
- Nestúpajte na okraj váhy a ani na časť s displejom.
- Osobám s postihnutím alebo fyzicky chabou kondíciou je vždy potrebné pri použití tohto zariadenia pomáhať. Pri vystupovaní na zariadenie je vhodné použiť madlo.
- Ak by sa Vám elektrolyt z batérií dostal do očí, ihneď si oči vypláchnite veľkým množstvom čistej vody. Bezodkladne vyhľadajte lekára.
- Nestrkajte prsty do žiadneho otvoru a do vnútorných častí váhy.
- Váhu používajte vnútri.
- Váhu nepoužívajte na iné účely než na váženie.

⚠ Pozor!

- Váha je určená výhradne pre ľudí.
- Na váhe je šmyklavé sklo, tak si dávajte pozor, aby ste nespadli.

- Ak váhu využívajú aj osoby, ktoré majú na chodidlách kožné choroby, váhu vždy pred použitím očistite.
- Váhu neskladujte na miestach, kde by bola vystavená chemikáliám alebo agresívnym výparom.
- Pred použitím si tento návod dôkladne prečítajte a zoznámte sa aj s ďalšími informáciami o jednotlivých funkciách váhy.
- Váhu neopierajte o stenu. Mohla by spôsobiť zranenie a vzniknúť porucha.
- Váhu nerozoberajte, neopravujte a neupravujte.
- Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú určené pre túto váhu. Batérie nekladajte s polaritou nezodpovedajúcou naznačenej orientácii.
- Opatrebovanú batériu nahraďte novou bezodkladne.
- Batérie nezahadzujte do ohňa.
- Ak by sa Vám elektrolyt z batérií dostal do očí alebo na pokožku, ihneď si zasiahnuté miesto vypláchnite veľkým množstvom čistej vody.
- Ak zariadenie nemienite dlhší čas (tri mesiace a viac) používať, vyberte z neho batérie.
- Táto váha je určená len pre domácnosti. Nie je určená pre nemocnice alebo iné zdravotnícke zariadenia. Nezodpovedá normám kvality, ktoré sa vyžadujú pre profesionálne účely.

Všeobecné rady:

- V záujme správnych meraní:
 - Túto váhu uchovávajte na rovnom podklade.
 - Zariadenie nekladte na mäkké podlahoviny, akými sú koberce alebo predložky.
 - Na váhe nič neskladujte.



SK Technické parametre

Popis produktu

Model

Displej

Presnosť merania hmotnosti

Napájanie

Životnosť batérií

Prevádzková teplota/vlhkosť

Teplota uskladnenia/

vlhkosť/tlak vzduchu

Hmotnosť

Vonkajšie rozmery

Štandardná výbava

Digitálna osobná váha

OMRON HN289 (HN-289-EBK / HN-289-ESL / HN-289-EPK / HN-289-EB)

5 kg až 150 kg s krokom po 0,1 kg

0 st 11 lb až 23 st 8 lb s krokom po 0,2 lb

11 lb až 330 lb s krokom po 0,2 lb

5 kg až 150 kg: $\pm(1\%+0,1\text{ kg})$

Jedna batéria typu CR2032 (skúšobná batéria je priložená)

Približne 1 rok (keď sa váha využíva na 4 merania denne)

+5°C až +35°C, 30 % až 85 % relat. vlhkosť

-20°C až +60°C, 10 % až 95 % relat. vlhkosť, 860 hPa až 1060 hPa

Približne 1,2 kg (vrátane batérie)

Približne 290 (V) x 270 (D) x 22 (H)mm

Osobná váha, jedna batéria CR2032 na účely testovania váhy, návod

Technické parametre podliehajú zmenám bez upozornenia.

Táto váha spĺňa ustanovenia smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilitate.



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. poskytuje na tento produkt záruku 2 roky od dátumu kúpy.

Záruka nekrýje batériu, obal a/alebo poškodenie akéhokoľvek druhu vzniknuté následkom nesprávneho zaobchádzania (následkom pádu alebo zlého zaobchádzania) zo strany používateľa. Reklamovaný produkt sa môže nahradiť novým, len ak sa vráti spolu s pôvodnou faktúrou, resp. pokladničným dokladom o zakúpení.

Addresses/Adresses/Adressen/Direcciones/Indirizzi/Adressen/Адреса/العناوين/Адреси/Adresy/Adresser/Διευθύνσεις/Addressid/Osoitteet/Adrese/Cîmek/Adresai/Adresses/Adresser/Adresy/Endereços/Adrese/Naslovi/Adresy/Adrese/Adresser/Adresler

Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Производитель / الشركة المصنعة / Производитель / Výrobce / Producent / Κατασκευαστής / Tootja / Valmistaja / Produčodač / Gyártó / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Producent / Fabricante / Producător / Výrobca / Proizvajalec / Proizvodač / Tillverkare / Üretici 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EU-representative / Mandataire dans l'UE / EU-Repräsentant / Representante en la UE / Rappresentante per l'UE / Vertegenwoordiging in de EU / Представитель в ЕС / جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي / Представител за ЕС / Zástupce pro EU / EU-repräsentant / Αντιπρόσωπος στην ΕΕ / Esindaja Euroopa Liidus / EU-edustaja / Predstavnířtvo u Evropskej uniji / EU-képviselő / Atstovybė ES šalyse / Pārstāvis Eiropas Savienībā / EU-representant / Przedstawiciel handlowy w UE / Representante da UE / Reprezentant pentru UE / Zastúpenie v EÚ / EU predstavnik / Predstavnik u EU / EU-representant / AB temsilcisi EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Subsidiaries / Succursales / Niederlassungen / Empresas filiales / Consociate / Dochterondernemingen / Филиалы / الشركة التابعة / Филиали / Pobočky / Datterselskaber / Θυγατρικές / Tütarettevõttjad / Tytäryhtiöt / Podružnice / Leányvállalatok / Dukterinés bendrovės / Filiales / Filialer / Filie / Filiais / Subsidiare / Dcérske spoločnosti / Podružnice / Podružnice / Dotterbolag / Yan Kuruluslar	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 www.omron-healthcare.com

Made in China
 Fabriqué en Chine
 Hergestellt in China
 Fabricado en China
 Prodotto in Cina
 Geproduceerd in China
Сделано в Китае
 صنع في الصين
Произведено в Китай
 Vyrobeno v Číně
 Fremstillet i Kina
Κατασκευάζεται στην Κίνα
 Valmistatud Hiinas
 Valmistettu Kiinassa

Proizvedeno u Kini
 Származási ország: Kína
 Pagaminta Kinijoje
 Ražots Kīnā
 Produsert i Kina
 Wyprodukowano w Chinach
 Fabricado na China
 Fabricat în China
 Vyrobené v Číne
 Izdelano na Kitajskem
 Proizvedeno u Kini
 Tillverkad i Kina
 Çin'de Üretilmiştir